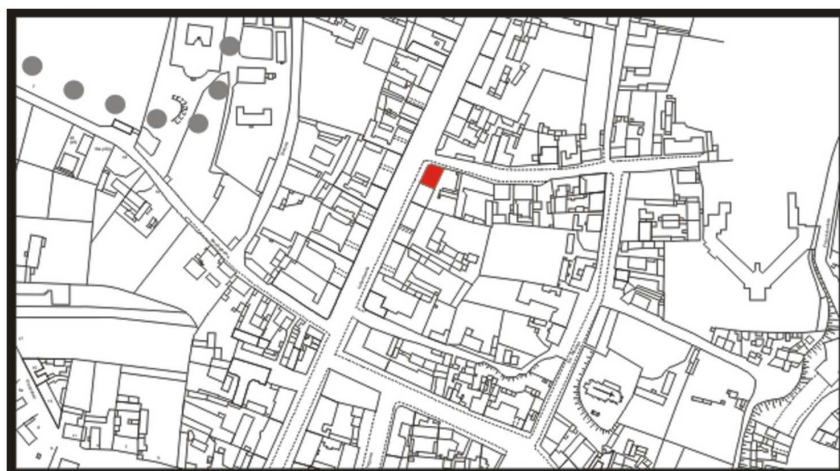
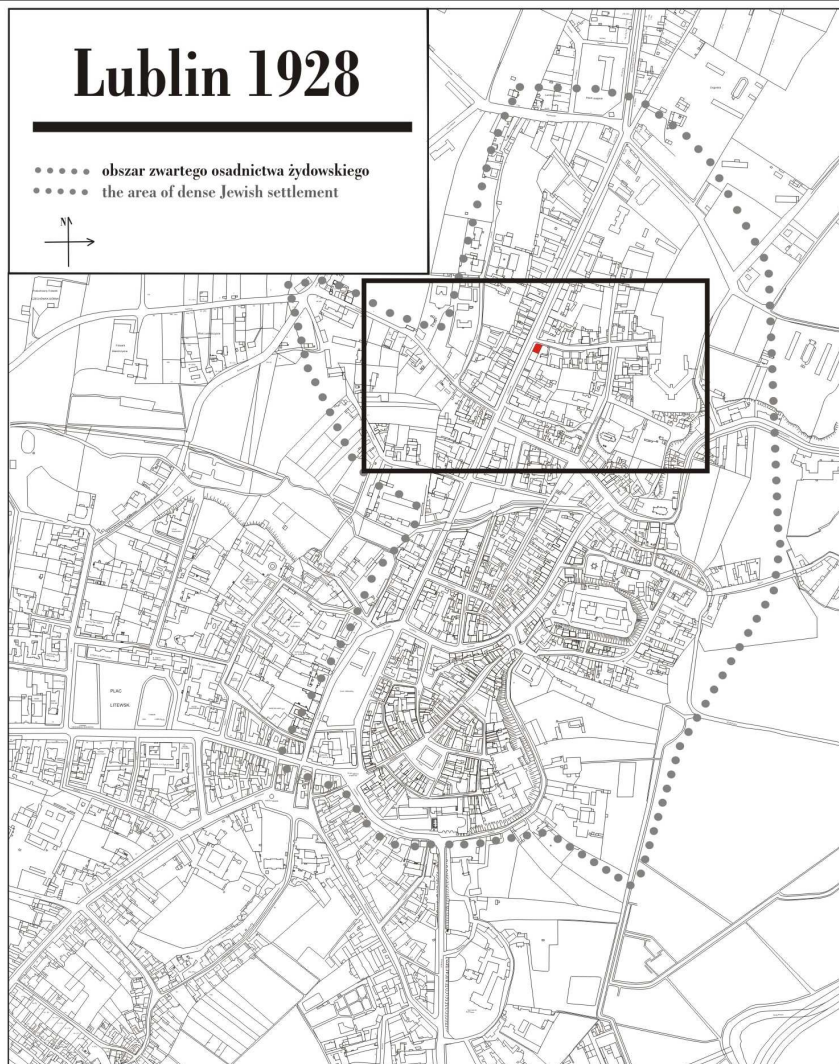
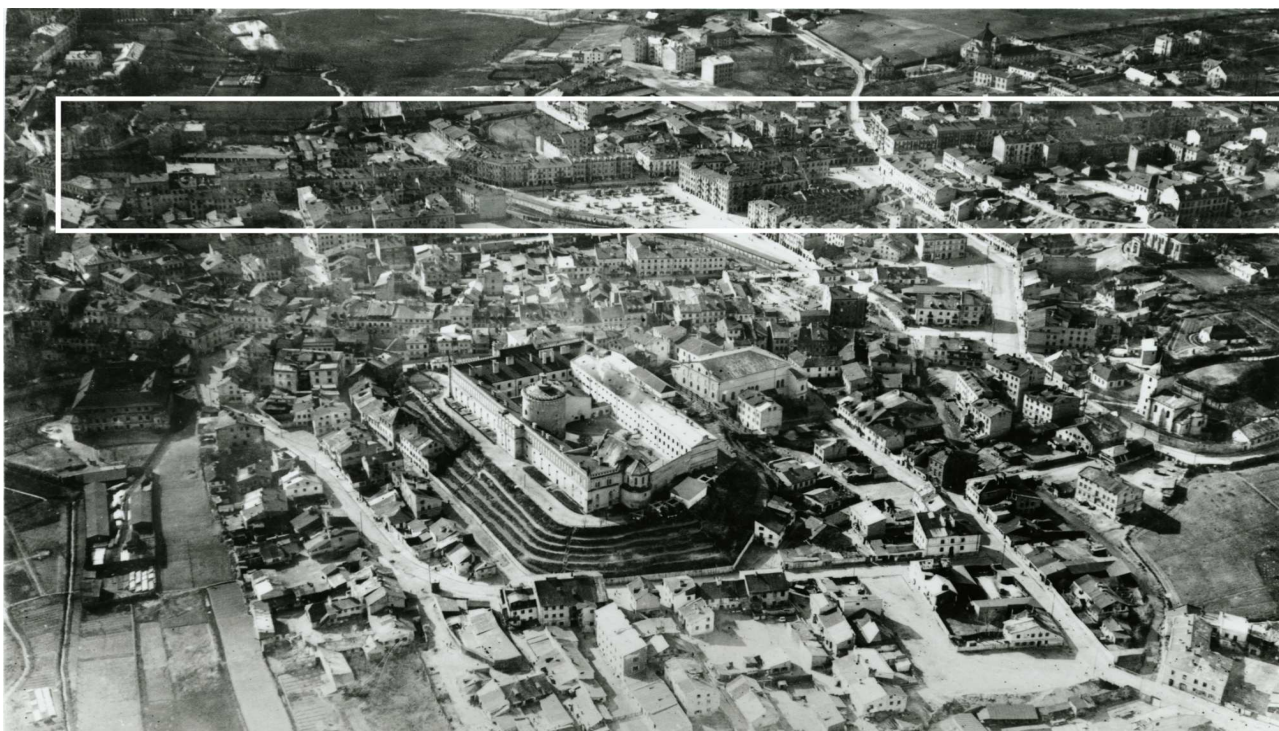


Lubartowska 37

obecnie/currently, Lubartowska 63



LOKALIZACJA NIERUCHOMOŚCI - Lubartowska 37
LOCATION OF THE PROPERTY - Lubartowska 37



Panorama Lublina, lata 30./Panorama of Lublin in the 1930s,



Fragment panoramy Lublina, lata 30., ul. Lubartowska/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s, Lubartowska street,



Fragment panoramy Lublina, lata 30., Lubartowska 37/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s, Lubartowska 37,

Dawny numer policyjny / <u>Former police number:</u>	688g
Numer hipoteczny / <u>Morgage number:</u>	779 bądź 811
Numer przed 1939 / <u>Number before 1939:</u>	Lubartowska 37
Numer po 1944 / <u>Number after 1944:</u>	
Numer obecny / <u>Current number:</u>	Lubartowska 63
Właściciele / Owners:	
<u>dane z dnia 12.X.1896</u>	Sidor
<u>1915</u>	Ch. Szternberg
<u>dane z dnia 18.X.1936</u>	Lewi Rozenberg s. Joela
<u>dane z dnia 11.VI.1940</u>	Lewi Rozenberg s. Tany i Joela

Lokale handlowe i rzemieślnicze w latach 1918-1940/Shops and workshops in 1918-1940:

Księga Adresowa Polski, 1928 r.

<u>1928</u>	Królak Zofja – sklep spożywczy(comestibles),
<u>1928</u>	Papelbaum Estera – herbaciarnia (débit de thé),
<u>1928</u>	Tajgman Hersz – lekarze dentyści (médecins dentistes),

Księga Adresowa Polski z 1929 r.

<u>1929</u>	Papelbaum Estera, herbaciarnia
-------------	--------------------------------

Ankieta z dnia 18.X.1936 r. [APL Inspekcja Budowlana, sygn. 2592]

<u>1936</u>	2 sklepy
-------------	----------

Lokatorzy według wyznania, płci i wieku (1940 rok)/Tenants by religion, sex and age in 1940

Ogólna ilość mieszkańców		Mężczyzn	Kobiet	Dzieci do lat 6 włącznie	Dzieci od 7-18 lat włącznie	Uwagi
chrześcijan	Żydów					
11	78	29	30	10	20	

Informacje dodatkowe/Additional information:

Ankieta - dane z dnia 18 X 1936 r.

<u>Właściciel:</u>	Lewi Rozenberg s. Joela
<u>Rodzaj domu:</u>	dom z cegiel
<u>Liczba mieszkań:</u>	13 i 2 sklepy, 2 mieszkania w suterenie
<u>Liczba piwnic:</u>	5
<u>Urządzenia wodociągowe:</u>	wodociąg
<u>Oświetlenie:</u>	elektryczne
<u>Schody</u>	drewniane
<u>Liczba balkonów:</u>	4 balkony od frontu, 2 od podwórza
<u>Dach</u>	z blachy

Karta realności - dane z dnia 11 VI 1940 r.

<u>Powierzchnia ogółem:</u>	526 m ²
<u>zabudowana:</u>	289 m ²
<u>niezabudowana:</u>	223 m ²
<u>długość frontu:</u>	18,6 mb (głębokość: 29,6 mb)
<u>Liczba mieszkań:</u>	17
<u>Właściciel:</u>	Lewi Rozenberg s. Tany i Joela

APL, Rada Żydowska w Lublinie (Judenrat), nr zesp. 891, sygn. 150

Budynek przy ul. Lubartowskiej 37 został wymieniony w imiennym wykazie Żydów zamieszkałych w poszczególnych domach sporządzonym w czerwcu 1940 r.

Księga Adresowa Polski 1929

Lublin

(restauracje, jadalnie, cukiernie, kawiarnie, herbaciarnie, piwiarnie)

Abel Łaja, jadalnia - Lubartowska 10
Altman B., piwiarnia - Nowa 9
Arbuz M., Tozendajn D., piwiarnia - Szeroka 35
Banaszkiewicz Konstanty, restauracja - Rynek 2
Bar "a la Hawelka", restauracja - Kościuszki 2
"Bar Amerykański", restauracja, wł. Jan Mazurkiewicz - Kr. Przedm. 46
"Bar Centralny", restauracja, wł. Szapiro J. - Plac Łokietka 5
"Bar Kupiecki", restauracja, wł. Gothelf J. - Lubartowska 16
Barteczko Wanda i Ska, kawiarnia - Kr. Przedm. 46
Bergman Pesa, piwiarnia - Narutowicza 19
Błaszyńska Marja, Jadalnia - Królewska 6
Bolesta Julia, restauracja - Fabryczna 5
"Bombonierka", cukiernia, wł. Czerwińska J. - Kr. Przedm. 53
Borowska Marja, kawiarnia - Narutowicza 18
Brandt Boruch, herbaciarnia - Kozia 2
Broner Moszek i Rozenblat Szyja, jadalnia - Bramowa 6
Chmielewski Władysław, cukiernia - Kr. Przedm. 8
"Cukierenka", cukiernia, wł. Maliszewski Cz. - Kr. Przedm 70
Cukierman Hersz L., jadalnia - Foksal 55
Cwekin D. W., piwiarnia - Kowalska 5
Ćwikliński Stanisław, herbaciarnia - Fabryczna 6
Czerniak J., restauracja - Narutowicza 43
Dobrowolska Konstancja, restauracja - Kr. Przedm. 59
Domański Ignacy, cukiernia - Kr. Przedm. 27
Dornfeld Szłoma, jadalnia - Lubartowska 15
Dreszer M., piwiarnia - Al. Racławickie 2
Drzewiński B., herbaciarnia - Rury Jezuickie 6
"Ermitaż", restauracja - Kr. Przedmieście 32
"Europa", restauracja, wł. Chodkiewicz M. i Sz. - Kr. Przedm 31
Fajerajzen S., jadalnia - Zamojska 22
Finkielsztajn Sz., piwiarnia - Przechodnia 1

Frank Aniela, restauracja - Nowa 11
Frankiewicz E., herbaciarnia - Św. Duska 10
"Fracati", restauracja - Szpitalna 11
Frydman Jakub Hersz, cukiernia i piekarnia - Królewska 3, Szeroka 15-17, Foksal 39
Frydman R., herbaciarnia - Targowa 3
Gerecht Aron, herbaciarnia - Bychawska 1
Goldberg J. B., piwiarnia - Bychawska 46
Goldfarb Bas., piwiarnia - Kr. Przedm. 28
Goluch W., jadłodajnia - Kapucyńska 5
"Gospoda Chrześcijańska" - Bernardyńska 3
Guterman Izr., piwiarnia - Szewcka 1
Hamerski St., restauracja - Fabryczna 14
Handelsman Aron Nojeh, restauracja - Targowa 1
Hechman Mordko, herbaciarnia - Fabryczna 1
Helfman Chana, cukiernia - Lubartowska 16
Holcberg Jakub, restauracja - Zamojska 39
Jarno J. jadłodajnia - 1 maja 57
Janeczko Janina, jadłodajnia - Powiatowa 3
Jaskulska Franciszka, jadłodajnia - Niecała 1
Jeranek Rudolf, kawiarnia - Kościuszki 7
Jungman Rywka, herbaciarnia - Furmańska 1
Kałużowska A., herbaciarnia - Św. Duska 10
Kamińska Z., piwiarnia - Zamojska 49
Karpenszyf Chana, herbaciarnia - Wodopojna 1
Kawa Mendel, restauracja - Cyrulicza 7
Kieliszek Z., piwiarnia - Bychawska 7
Kliger Manys, jadłodajnia - Królewska 4
Kłodnicka A., piwiarnia - Staszica 13
Kmieć Z., piwiarnia - Narutowicza 26
Krell Abram, kawiarnia - Kr. Przedm 34
Korngold H., jadłodajnia - Lubartowska 7
Kozak M. jadłodajnia - Bychawska 33
Kwaśniewski Jan, piwiarnia - Łęczyńska 2
Kwater Wincenty, jadłodajnia - Długosza 10
Lasocka Z., jadłodajnia - Narutowicza 43
Latałło Ignacy, cukiernia - Kr. Przedm. 60
Leśniewski Kar., piwiarnia - Bychawska 27

Libhaber Jankiel, herbaciarnia - Towarowa 13

Litwiński Antoni, restauracja - Św. Duska 6

Lubelska Fajga, kawiarnia - Lubartowska 16

Martyniak Ant., restauracja - 3 Maja 6

Micholewicz Stef., restauracja - Lubartowska 16

Migdał Perec, herbaciarnia - Foksal 40

Mitelman N., herbaciarnia - Gazowa 13

Niedźwiadek A., herbaciarnia - Farbiarska 4

Oliwa J., restauracja - 1 Maja 26

Opryński Paweł, piwiarnia - Foksal 57

"Ognisko", kawiarnia, wł. Krasiński - Narutowicza 18

Papelbaum Estera, herbaciarnia - Lubartowska 37

Pasternak Marja, restauracja - Towarowa 12

Pirożyńska Marja, restauracja - Kościuszki 3

Pliszczyński Józef, herbaciarnia - Bychawska 66

Poleszak Franciszek, kawiarnia - Krochamlna 12

"Polska Piwiarnia", wł. Wisztok St. - Foksal 6

Puch Anna, jadalnia - Bronowicka 10

Puch Zofia, herbaciarnia - Foksal 36

Pulsakowski Stanisław, piwiarnia - Lubartowska 16

Pułaska Julia, jadalnia - Zamojska 25

Pultorak F., piwiarnia - Al. Jagiellońska 2

Rachański Józef, piwiarnia - Aleja Racławicka 6

Radzyński Wal. i Tomaszewski St., restauracja - Kr. Przedm 56

Restauracja Zjednoczonych Pracowników w Lublinie sp. z.o.o. - Kapucyńska 6

Rogowy Szymon, herbaciarnia - Kowalska 2

"Royal", restauracja, wł. Wajnberg E. - Narutowicza 9

Rozenberg Ber., piwiarnia - Lubartowska 19

Rozenberg Chaim, piwiarnia - Pijarska 2

Rozenberg Ł., piwiarnia - Zamojska 33

Rozenberg M., piwiarnia - Lubartowska 13

Rozenblat H. G., piwiarnia - Cyrulicza 3

Rozenblum J. P., piwiarnia - Foksal 20

Rozenblum Szyja, cukiernia - Lubartowska 2

Rozwadowska Zofia, restauracja - Wieniawska 2

Rubin E., jadalnia - 1 Maja 42

Rubinsztajn Josef, herbaciarnia - Lubartowska 15
Ruszczyk Wł., cukiernia - Foksal 30
Rzechowski Jan, kawiarnia - Narutowicza 22
Rzepkiewicz Ruchla, piwiarnia i restauracja - Al. Raclawickie 8
Skwarek J., piwiarnia - Al. Raclawicka 31
Słabczyński Walenty, restauracja - Kr. Przedm. 23
Sobol Ber., jadłodajnia - 1 Maja 39
Szalman B., herbaciarnia - Lubartowska 12
Sznajder Abram, restauracja - Lubartowska 2
Sznajder Estera, restauracja - Foksal 34
Sztern H., piwiarnia - Kalinowszczyzna 72
Sztetelman Moszek Josef, restauracja - Krawiecka 2
Szulman Sura, restauracja - Bernardyńska 4
Szumlas Mar., piwiarnia - Bychawska 94
Szyldkrot N., restauracja - Królewska 15
Świętochowski J., jadłodajnia - Bychawska 51
Tupaj J., piwiarnia - Narutowicza 43
Unger M. R., piwiarnia - Lubartowska 35
"Viktorja", restauracja, wł. Dłubak J. - Kr. Przedm. 40
Wajcman Mordko, jadłodajnia - Lubartowska 9
Wajnberg Eka, restauracja - Narutowicza 9
Wajntraub Chana, cukiernia - Lubartowska 14
Wajsblech Cywia, restauracja - Nowa 21
Wajzer Icek, piwiarnia - Zielona 5
Wajzer. J., piwiarnia - Foksal 34
Weber Stanisława, restauracja - Bychawska 45
Westler Abram Hersz, restauracja - Al. Raclawicka 6
Westler Izrael, piwiarnia - Cyrulicza 14
Węgorek Józef, restauracja - 1 Maja 47
Wic Edward, restauracja - Św. Duska 18
Wigdar P., piwiarnia - Nowa 2
Wójcik Kat., jadłodajnia - 1 Maja 18
Wójcik Rozalia, restauracja - Foksal 2
Wziętek M., piwiarnia - Św. Duska
Zabrotowicz Leokadia, kawiarnia - Kr. Przedm. 52
Zabrotowicz Z., piwiarnia - Zamkowa 49
Zajdenman Zys., jadłodajnia - Al. Raclawicka 8

Zarkrot Szyfra, piwiarnia - Kalinowszczyzna 49

Zjednoczeni Cukiernicy Warszawscy, cukiernia, wł. Szulecki Edward, Trzeciński Bolesław - Kr. Przedm. 56

Zylberkrot N., restauracja – Królewska 15

Zylberszer Dw., piwiarnia - Narutowicza 20

Zylberszer Lejb, restauracja – Olejna 21

Zysblat Mendel, herbaciarnia – Kr. Przedm. 30

Ikonografia/Iconography

APL, Inspekcja Budowlana, sygn. 2592:

- Projekt urządzenia reklamowego dla W.P. F. Kamińskiej w Lublinie przy ul. Lubartowskiej 37: **zdjęcie frontu budynku, elewacja budynku (1:50), szczegóły urządzeń reklamowych**

Fotografie współczesne/Contemporary photographs



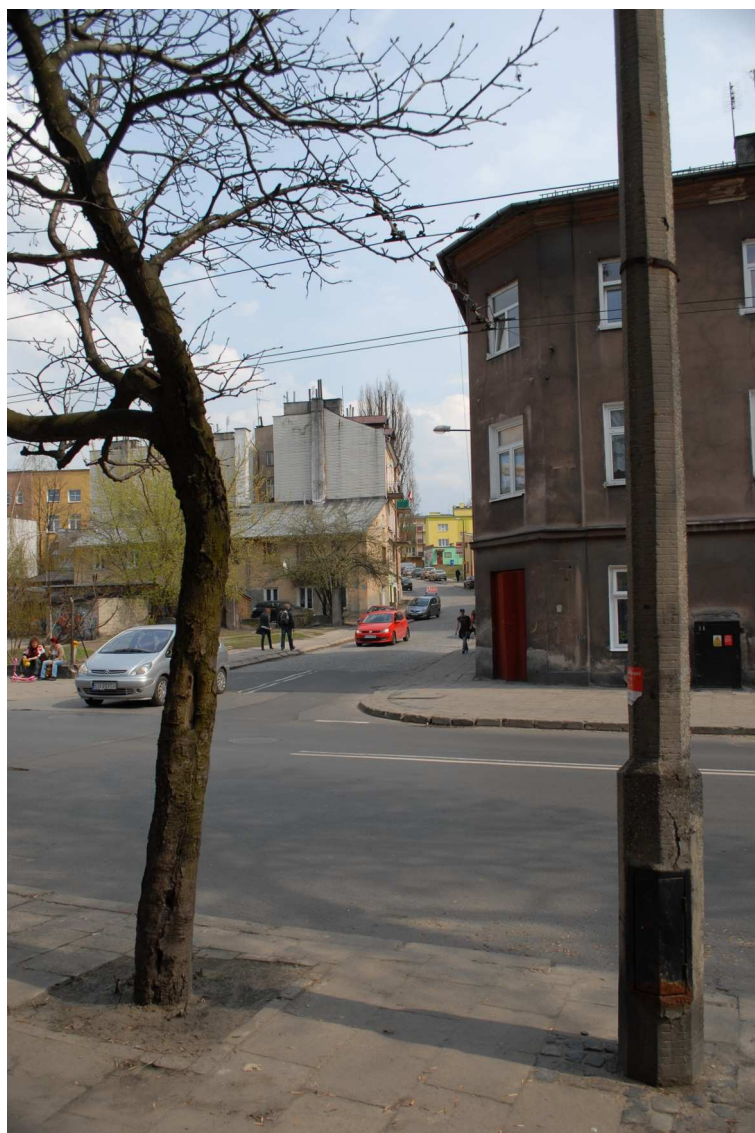
Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2010.



Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2010.



Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2010.



Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2010.



Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2010.



Widok od podwórka, Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2003.



Wejście do budynku, Lubartowska 63 dawna Lubartowska 37, fot. Piotr Sztajdel, 2003.